



## Message

創業以来、私たちの評判を聞きつけてくださったお客さまのおかげで、ザ・プラントのビジネスは成長を遂げて参りました。解決不可能と思われていた課題を、納期を遵守することはもちろん、柔軟に、迅速に、そして適正価格で解決できる開発会社として、国際的に知られるところとなりました。今ではフード、アパレル、報道、小売業など、さまざまなトップ企業さまとお取り引きいただいております。

そんな私たちの成功の秘訣は2つあります。まず1つめは「人」です。業界で最高の人財を採用し、育成し、そして長期にわたり在籍してもらうために、安心・安全の働く環境を提供し続けることです。私たちは、自由な裁量権をスタッフ1人ひとりに与えています。その上で、お互いに友好的で、協力的で、そしてサポートし合いながらプロとしての卓越した行動を取ることを期待しています。そして2つめは、チームの一人ひとりが仕事における当事者意識とその責任感を強く持っているということです。ザ・プラントのビジネスに欠かせないテクノロジー。それを支えるエンジニアたちは、情熱と誇りを持って核となるテックスタックを開発し、全体を完全に掌握しつつも柔軟性に優れたシステム構築に大きく貢献しています。その情熱と誇りは、お客さま、製品、サービス、そして会社をサポートするスタッフにおいても同様です。それは、私たちがお客さまに提供するソリューションとテクノロジーに、強いこだわりと信念を持って関わっていることを意味します。

代表取締役 アナトール・ヴァリン

For years, our client base expanded by word-of-mouth, as we became known for solving the unsolvable, on-time, on-budget, at speed, and at a highly competitive price point. It's an approach that's brought some of the best names in the business to our team, as The Plant grows internationally working with some of the biggest names in food, fashion, news, and retail.

The secrets of our success, if there are secrets, are first to hire, develop, and retain the best talent in the industry. We have done this by creating a company culture in which we have the expectation of excellence while maintaining a high degree of freedom in a friendly, supportive, and collaborative environment.

Second, we have a high degree of personal ownership and responsibility in the company. This is true in technology, in which our engineers proudly and passionately develop our core technology stack so that we have full control and flexibility of our systems. It is also true in the other areas of the company that supports our clients, company, products, and services. This translates into a team that is incredibly vested in the solutions and technology that we bring to our clients.



P L A N T

# P

## People

ザ・プラントは、人に投資します。なぜなら、人は私たちにとって最も大切で、かけがえのない存在であると信じているからです。私たちは常に、健康的で、安心・安全で、公正かつ前向きな環境を提供し、すべての人が成長と成功と通じて幸せになる機会が得られるように最善を尽くします。そして、私たちのコミュニティのために最善となる行動をとります。



At The Plant, we invest in people. Because we believe people are our greatest value. We act in the best interest of our community, and aim to provide a healthy, safe, fair, and positive environment, where opportunities are provided for all to grow, succeed, and be happy.

# People

## “同僚”を超えた関係を築く、 安全で幸せなコミュニティ

私たちは、すべてのスタッフにとって、安心安全で幸せを感じられるコミュニティの提供を目指しています。会社はただ働く場所ではなく、共にインスピレーション、友情、尊敬、成長が生まれるコミュニティです。私たちは単なる“同僚”ではありません。お互いを尊重し、思いやり、相互に最善を尽くす関係です。そして一緒に楽しみ、サポートし合い、尊敬と愛情に満ちたコミュニティを創造します。ビジネスの成功は一人ひとりの活躍が欠かせません。そのためにも心身ともに快適な環境を提供することが大切であると確信しています。ただしこれは、ビジネスの場であることを忘れてはいけません。協力的でなく、助けようとせず、敬意を払わないスタッフは、このコミュニティに居場所はありません。

## A safe & happy community with relationships that go beyond ‘colleagues’

At The Plant, we are committed to providing a safe and happy community for our employees. A company is not just a place to work, but a community for inspiration, friendship, respect, and growth. We are more than just ‘colleagues’; we care for each other. We enjoy each other’s company, support each other, and have respect for each other. We believe that the success of our business depends on the success of each individual. However, we are also a place of business. Which means that there is no space for uncooperative or disrespectful individuals in our community.

## 安全と尊厳を守り、 幸福と健康を追求します

私たちは、職場が誰にとっても安心できる場所であることを目指しています。そのためにも、いかなるハラスメントも嫌がらせも容認しません。職場の安全を侵害する行為は強く非難します。私たちは、スタッフの幸福と健康的なワークライフバランスの確立を追求します。これは、熱意を持って働くことと同義で、そのバランスが崩れると本人にも会社にも悪い結果をもたらすと考えています。良好なバランスを保ち、家族や友人と過ごす時間を作り、心身ともに十分な休息をとることでこそ、最高の仕事ができると思っています。私たちの事業の性質上、残業が避けられないケースには、もちろん代休や休暇を提供します。万が一状況が改善しない場合は、原因を調査して根本的な改善に取り組みます。

## Pursuing health and happiness, while valuing safety and dignity

We are committed to making the workplace safe for everyone, and do not tolerate harassment of any kind. We emphasize the importance of a healthy work-life balance, and believe that it will enable us to do our best work. Due to the nature of our business, though overtime may be required at times, we make sure to provide compensatory time off, and investigate or make improvements if the situation persists.



# Leadership

リーダーシップは全ての人にとって大切なマインドです。  
それは人を導くだけでなく、自分自身を導き、  
起業家精神を持って仕事に取り組むための力の源です。  
自分のやるべき仕事に主体的に向き合い、効果的かつ効率的な働き方ができたとき、  
人は最大の能力を発揮すると私たちは信じています。



A leadership mindset is required for all. We believe in the power to not only lead others, but to lead oneself and work with an entrepreneur mindset. We believe that people can reach their greatest potential when they are proactive and efficiently approach their work.

# Leadership

—  
自分自身をエンパワメントし、  
能力を最大限に発揮します

私たちは、人がそれぞれ自分自身のために最も効果的かつ効率的な方法で働ける環境や権利を与えられた時に、最大の能力を発揮すると考えています。これは、いわゆる起業家が持つマインドです。ザ・プラントでは、一人ひとりが自分自身の仕事に対して受け身にならず、強い責任感を持ち、自律的に考え、誰もが起業家であるという想いで、リーダーシップを発揮しながら仕事に取り組んでいます。私たちは、スタッフの起業家精神を支え、全員がリーダーシップを持つことで、業界の革新的リーダーになることを目指します。

—  
Empower yourself,  
maximize your ability

We believe that each person can reach their greatest potential when empowered to manage their own tasks. We encourage our employees to work with an entrepreneur mindset. When we act autonomously, we exercise leadership over ourselves. By promoting the entrepreneurial spirit of our employees, we aim to be an innovative leader in our industry.

—  
ベストな仕事に必要なのは  
信頼、主体性、サポート

ザ・プラントでは、スタッフ一人ひとりに仕事のやり方や時間の使い方を委ねています。全ての業務に監視と指示をするマイクロマネジメントではなく、個人の独立心を大切にしているからです。それは働き方に対する責任感と自己規律を生み出します。強制的なマネジメントは必要ありません。人は信頼と自由が与えられたときに最高の仕事をします。私たちのゴールはスタッフを管理することではありません。インスパイアし、裁量権を与えてサポートすることです。もし従うべきガイドラインや指示がない状況だとしても、信頼と自由を軸に、主体性を持って働ければ、自らやり方を考え、進むべき道を探して歩んでいきます。私たちは、リスクを恐れない前向きな考え方やアプローチを推進しています。

—  
The best work results from  
trust, autonomy, and support

We provide our employees the freedom and authority to manage their own tasks. We do not micro-manage, and value independence. People do their best work when they are trusted, and our goal solely is to inspire and support. Even when there are no guidelines or instructions, our employees are encouraged to pave their own way forward. Our proactive mindset and approach allows individuals to not be afraid of taking risks.

# A

## Artisans

日本のSHO-KU-NIN(職人)の美しい技と精神は、私たちの心に刻まれています。

私たちのプロダクトは、10年以上の長期にわたり、

ゼロから開発に携わるエンジニアたちにより紡ぎ出されています。

ザ・プラントのプロダクトは、長年スキルを磨いてきた“職人”の

知識と情熱と愛情が詰めこまれて開発されています。



The craftsmanship and spirit of the Japanese Sho-Ku-Nin (artisans) is engraved in our hearts. Our products are developed with love by “craftspeople” who have honed their skills over the years with knowledge and passion.

# Artisans

## あらゆる創造物に イノベーションを

私たちは、いかなる仕事においてもイノベーションを追求します。テクノロジーはもちろん、戦略立案やお客さまとのコミュニケーションにいたるまで、あらゆる形で新たな価値を吹き込み、革新的な成果物をもたらすよう努めています。そのためにも常に未来を考え、イノベーションを信じて歩む人を大切にしています。IT企業がそれを体現するには、絶え間ないテクノロジーの進化と革新を実現していかななくてはなりません。それにはまず、ソリューションを提供する私たち自身が、どのような仕事においても、より便利で、より新しい価値を生み出す方法はないのか。どうすれば新時代への刷新のキッカケが生まれるのか。絶えず考え続けることが必要なのです。

## Innovation in all creations

We pursue innovation in everything we do. Not only in the technology we create, the work that we do, but also through the communications we have with our clients. We are constantly envisioning our future, and value people who believe in growing with innovation in mind.

It is essential for IT companies to continuously evolve their solutions, and we find it of utmost importance to build innovation into the foundation of our thinking.

## イノベーションの源泉は 創造性と好奇心

私たちは、創造性を大切にしています。イノベーションは創造性から生まれるからです。ザ・プラントは、スタッフに対しても創造性を発揮することを期待しています。私たちは、彼らが思い通りにクリエイティブな活動ができるよう、最適な環境を提供することに最善を尽くしています。そんな創造性を育むきっかけとなる好奇心と冒険心は、自己成長の始まりでもあると信じています。新しいことを学び、新しい人々とコミュニケーションをとり、新しいアイデアや革新を模索することは、自分自身を新しいステージへと連れて行ってくれます。それには好奇心をもって新たな視点を得ること、そして冒険心により挑戦の場を得ることが欠かせません。

## Creativity and curiosity as the source of innovation

We value creativity. Creativity is where innovation is born. We encourage our employees to be creative, and do our best to provide the best environment to do so.

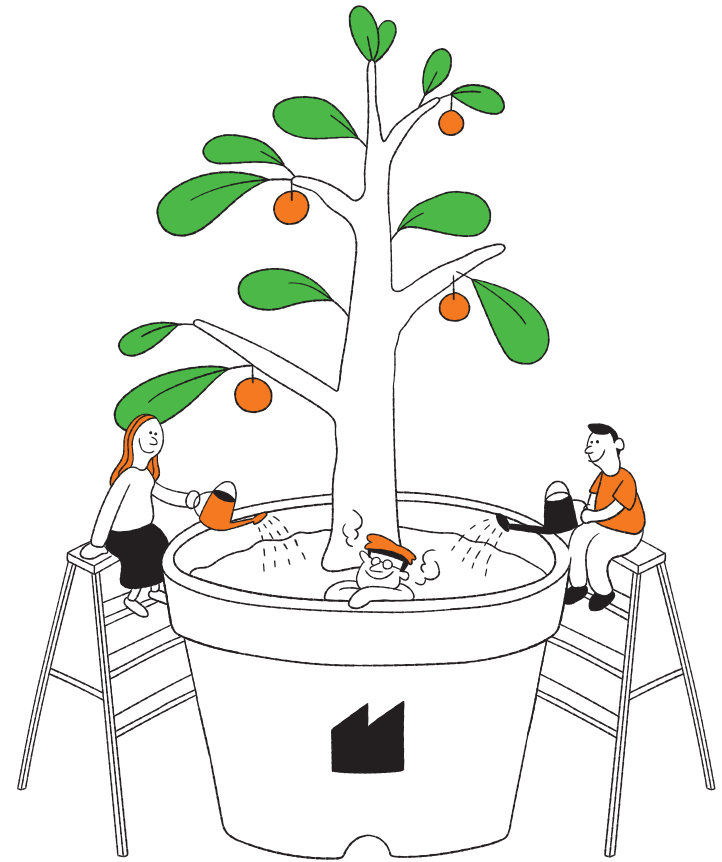
We also believe that curiosity and a sense of adventure leads to personal growth. Learning new things, communicating with new people, and exploring new ideas and innovations can open new doors and perspectives.



# N

## Nurture

私たちは、ソフトウェアベンダーであるだけでなく、お客さまのビジネスの成長を真摯に千思万考するパートナーです。プロダクトの納品だけでなく、事業の発展を促すための継続的なサポートも私たちの大切な仕事です。私たちは、お客さまのビジネスの成長が、すなわち私たちの成長であると考えています。そして、スタッフの成功はその原動力なのです。



We are not just a software vendor, but a partner that truly cares about our client's business. It is our job to not only deliver the product, but also provide ongoing support that drives growth. We believe that our client's growth is our growth. And thus the success of our employees is our driving force.

# Nurture

## — 学び合い、 モチベーションを高め合う、 豊かな成長の土壌作り

私たちは、成長とウェルビーイングの実現を目指すスタッフを、仕事の専門分野のみならず、個人的な挑戦においてもサポートします。彼らが興味のある分野について、学ぶ機会の提供と支援をします。仕事においてもプライベートにおいても、絶えず成長を目指し、お互いに切磋琢磨し合える企業文化を大切にしています。また、自身が学んだことを他のチームメンバーとも共有するなど、相互での学びも深めてほしいと考えています。例えば、毎月1回開催される「Lunch and Learn」では、仕事には直接関係ないことも含めて、さまざまなトピックについてプレゼンテーションすることができます。このような活動を通じて、仲間同士で幅広く学び合うことが豊かな成長の土壌を作っています。

## — Mutual learning and motivation creates growth 豊かな成長の土壌作り

We support our employees in their professional and personal challenges. We encourage and support educational opportunities for them to learn in areas of their choice. We value a culture that motivates advancements in both their professional and personal lives. Furthermore, we encourage employees to share their learnings. During our monthly ‘Lunch and Learn’ sessions, anyone can give a presentation on a topic of their choice. Learning from one another about a wide range of subjects, creates a rich environment for growth.

## — ドリームチームが、お客さまの 事業の成長をサポート

私たちは、常にお互いに協力し合い、支え合い、インスピレーションを与えています。お互いを尊重し、サポートし、アドバイスを交わしながら、全員が最善を尽くし、多くを学び、共に楽しむ“ドリームチーム”になることを目指しています。私たちが相手を批評するとき、それは「建設的な意見」であることが求められます。好き嫌いによる非難や、不当な攻撃といった悪意によるものではなく、お互いに改善していくための合理的なフィードバックです。私たちは、スタッフには自分の成長と躍進のためにも、異なる意見であっても素直に表現し、健全で建設的な方法で批評する勇気を持ってほしいと願っています。豊かで、健全で、そして緊張感あるドリームチームがビジネスの成長を実現します。

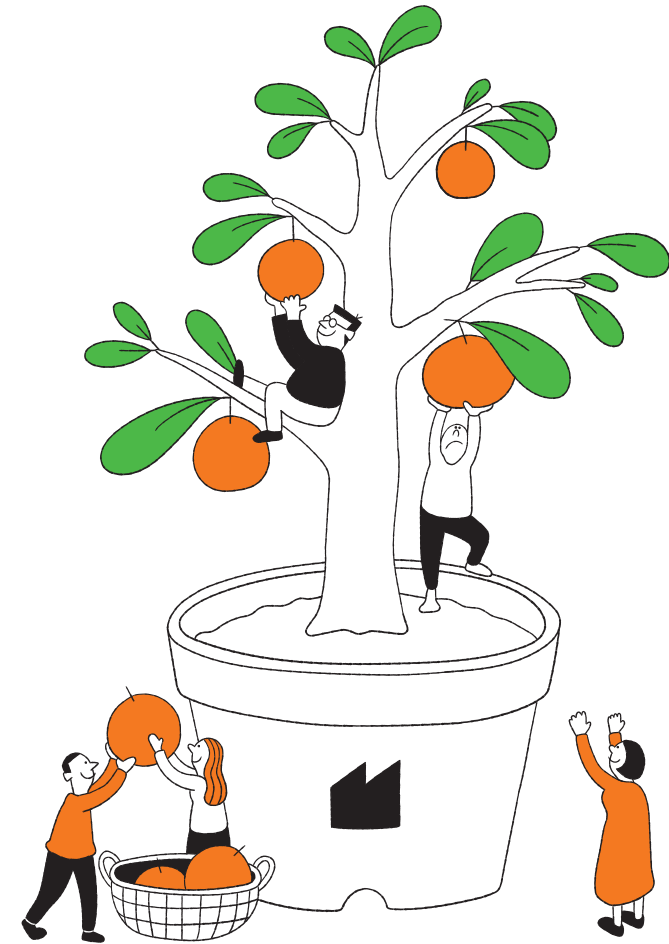
## — The dream team that supports the customer’s business growth

We are constantly collaborating, inspiring and supporting each other. We respect each other and ask for help and advice. We strive to be a ‘Dream Team’, where everyone gives it their all, is constantly learning, and has fun. When we criticise, it is constructive criticism. Constructive criticism is not malicious, but rather feedback for mutual improvement. For our own growth, we expect honesty when expressing different opinions. We believe that a healthy ‘Dream Team’ is what makes a business grow.

# T

# Trust

透明性と誠実さは、組織の中に信頼が生まれ育まれます。  
 お互いの結びつきを強くし、心理的安全性の高いチームを育てます。  
 それは、自分たちが提供する価値の理解を深め、創造性を高め、  
 仕事のパフォーマンスを高めることにつながります。  
 スタッフへの信頼は、会社を繁栄させる力になるのです。



Transparency and integrity fosters trust within the organization. It strengthens mutual bonds and creates a team with boundaries. It leads to a better understanding of values, creates creativity, and enhances job performance. Ultimately, the trust of employees is a force for the company to thrive on.

# Trust

## 透明性と誠実さが 企業文化を発展へ

透明性と誠実さは、スタッフ間の人間関係を良好にしたり、組織の創造性を高めたり、仕事への満足度を向上させるなど、たくさんのプラスの影響をもたらします。このような状態を維持することで、言葉だけではない「企業文化」が育まれます。一方で、透明性と誠実さは、自身の弱みまでもを素直にさらけ出すことでもあります。ですが、持っていないこと、できないこと、足りないこと、という弱みは、逆に新たな発想やイノベーションの源泉にもなり得ます。大切なのは、新しいアイデアやフィードバックを躊躇なく提案できる信頼関係、そして企業文化があることです。透明性と誠実さが、組織を前向きに発展させると、私たちは信じています。

## Transparency and integrity that fosters corporate culture

Respecting transparency and integrity has a positive impact on organizations. It improves relationships among employees, enhances creativity, and increases job satisfaction. Transparency and integrity also means honesty. Weaknesses that an organization or individual may have, can also be a source of new ideas and innovation. What is then important is a culture of trust that allows ideas and feedback to be proposed. We believe that transparency fosters positive change in the organization.

## 多様性の尊重と信頼できる フラットな人間関係

私たちは、お互いに敬意をもってコミュニケーションすることを忘れません。相手の意見を尊重し、誰かを無視したり軽んじたりしないことは、一人の人間としてももちろん重要です。それに加えて、10カ国以上の文化的背景を持つスタッフが共に働く環境にあるザ・プラントでは、お互いの文化や習慣を尊重することは最も重要であると、私たち全員が考えています。社内政治や上下関係なく、誰もがオープンに率直に意見を言い合えるフラットで安全な環境が大切です。社会的・経済的な地位や、文化・言語・習慣の違いに関わらず、お互いを一人の人間として尊重し合っています。それは、スタッフであってもお客さまであっても変わりません。

## Respecting diversity and nurturing a flat organization

We promote respectful communication, and value the opinions of others. As we have employees from more than 10 difference countries, we believe that respecting each other's culture is of utmost importance. We pride ourselves as a flat and safe environment, where opinions are shared openly. We do not believe in internal politics or hierarchies. We respect each other regardless of our backgrounds, and we hold this to be true whether an employee or a customer.

The Plant 

Enterprise systems. Startup speed.

ザ・プラント株式会社

〒105-0001 東京都港区虎ノ門1丁目10-5 KDX虎ノ門一丁目ビル 11F

☎ 03-6407-8067 🌐 <https://the-plant.com/ja/>